



Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo  
BIBLIOTECA NAZIONALE BRAIDENSE  
Via Brera 28 - 20121 MILANO  
T 02/86460907 - F 02/72023910

Comunicato stampa

Milano, 25 febbraio 2014

## COMUNICATO STAMPA

### Fondo Edoarda Masi

Biblioteca nazionale Braidense  
Milano, via Brera 28

**Giovedì 13 marzo 2014 alle ore 18.00**

Ci sono persone straordinarie la cui vita e le cui opere meritano un ricordo speciale. Stiamo parlando di una della più importanti studiosi e sinologhe che l'Italia e l'Europa abbiano avuto: Edoarda Masi.

La ricchezza della sua storia personale e professionale è impressionante: bibliotecaria nelle biblioteche nazionali di Firenze, Roma, Milano; docente di letteratura cinese moderna e contemporanea presso l'Istituto universitario orientale di Napoli e di lingua italiana presso l'Istituto universitario di lingue straniere di Shanghai; collaboratrice di numerosi periodici, autrice e traduttrice di diversi volumi. Un sapere, quello di Edoarda Masi, costantemente ispirato e modellato da sensibilità sociale e politica così come testimoniano i contributi a *Quaderni rossi*, *Quaderni piacentini*, *Aut aut*, *Guerre&Pace*. È stata membro del comitato garanti del Centro studi Franco Fortini presso l'Università di Siena. Suoi scritti sono stati tradotti in tedesco, francese, inglese, giapponese.

I suoi studi, le sue riflessioni e le sue opere sono un punto di riferimento obbligato per chiunque voglia arrivare a conoscere e comprendere le evoluzioni del pensiero, della letteratura e della cultura cinese negli ultimi cinquant'anni, e della cultura cinese in generale.

Edoarda Masi ci ha lasciato un fondo di 2500 libri parte in cinese e parte in italiano e in altre lingue occidentali. Sono il risultato della raccolta di una vita, che ora viene resa disponibile al pubblico grazie alla catalogazione di tutti i volumi, ora reperibili nell'OPAC nazionale di ricerca. Per tutte le operazioni relative al fondo, seguite dal personale della Braidense, è stata preziosa la collaborazione dell'Associazione volontariato librario Braida. Centinaia di opere rare e preziose sono ora catalogate e disponibili alla consultazione.

La ricchezza di questo fondo è la migliore testimonianza della vastità di interessi che ha contraddistinto l'esperienza culturale e umana di Edoarda Masi: si spazia dalla letteratura alla storia, dalla linguistica alla filosofia, per citare solo le discipline più rappresentate.

La sua acquisizione da parte della Biblioteca Braidense rappresenta una preziosa opportunità per coloro che intendano approfondire la conoscenza della complessa realtà della Cina, delle sue vicende storiche e politiche e del suo grande patrimonio letterario e culturale. Si tratta di documenti che abbracciano un arco temporale che va dagli anni venti del secolo scorso sino al periodo immediatamente precedente la scomparsa della grande sinologa, avvenuta nel 2011.

Presenteremo il Fondo Edoarda Masi in data giovedì 13 marzo 2014 dalle ore 18.00 e abbiamo il piacere di invitarvi.

Sarà davvero un evento speciale grazie anche alla presenza degli amici di Edoarda che, per l'occasione, hanno deciso di ricordarla dedicandole dei brani tratti da *Erbe selvatiche* di Lu Xun (1881-1936), il padre della narrativa cinese moderna, autore da lei amato, tradotto e studiato.

**Interverranno:**

Andrea De Pasquale – Direttore della Biblioteca nazionale Braidense

Liliana Lanzardo – già docente di metodologie sociologiche e metodologia della ricerca storica all'Università di Trieste, artista e autrice, tra i fondatori della rivista *Quaderni rossi* a Torino

Silvia Pozzi – docente di lingua e letteratura cinese all'Università di Milano-Bicocca e traduttrice letteraria

Silvia Gallerano – attrice

Giovedì 13 marzo 2014 dalle ore 18.00

Ingresso libero

Per info: [www.braidense.it](http://www.braidense.it) – mail: [b-brai.comunicazione@beniculturali.it](mailto:b-brai.comunicazione@beniculturali.it)



La Biblioteca Nazionale Braidense vi invita  
alla presentazione del

**Fondo Edoarda Masi**

intervengono:

**Andrea De Pasquale,**

*direttore della Biblioteca Nazionale Braidense*

**Liliana Lanzardo**

*già docente di metodologie sociologiche e metodologia della ricerca storica  
all'Università di Trieste*

**Silvia Pozzi**

*docente di lingua e letteratura cinese all'Università di Milano-Bicocca*

Durante l'incontro l'attrice **Silvia Gallerano** leggerà alcuni brani  
da *Erbe selvatiche* di Lu Xun

**Giovedì, 13 marzo 2014 - ore 18.00**

Sala Maria Teresa

Milano, Via Brera 23 - tel 02 36460907